

تعميم رقم 47
تعريف حالات التهاب الكبد الفيروسي الألفي
Viral Hepatitis A / Hépatite virale A

يعتمد التعريف التالي لحالات التهاب الكبد الفيروسي الألفي (A)، الواجب الإبلاغ عنها الى وزارة الصحة العامة:

<p>- حالة مشتبهة أو محتملة ثبتت مخبريا عبر إيجابية الفحص المصلي للضد النوعي IgM anti-HAV ؛ - أو حالة مشتبهة أو محتملة مرتبطة وبائيا بحالة مثبتة مخبريا بالتهاب الكبد الفيروسي الألفي (تخالط منزلي أو علاقات جنسية مع إنسان مصاب خلال فترة 15 الى 50 يوم قبل بدء العوارض).</p> <p>---</p> <p>- Cas suspect ou probable qui est confirmé par le laboratoire avec résultats positifs pour l'IgM anti-HAV ; - Ou cas suspect ou probable qui présente un lien épidémiologique avec un cas d'hépatite virale A confirmé par le laboratoire (contact domestique ou sexuel avec une personne infectée au cours des 15 à 50 jours précédant l'apparition des symptômes).</p> <p>---</p> <p>- A suspected or probable case that is confirmed by laboratory testing with presence of IgM anti-HAV antibodies; - Or a suspected or probable case who has an epidemiological link with a laboratory-confirmed case of viral hepatitis A (household or sexual contact with an infected person during the 15-50 days before the onset of symptoms).</p>	<p>الحالة المثبتة Cas confirmé Confirmed case</p>
<p>حالة يرقان حاد مع : - فحص سلبي لإلتهاب الكبد الفيروسي البائي (B)؛ - وفحص لإلتهاب الكبد الفيروسي سي (C) سلبي أو غير متوفر.</p> <p>---</p> <p>Cas d'ictère aigue et - Résultats négatifs pour l'hépatite virale B (IgM anti-HBc ou HbsAg négatifs) ; - Et résultats négatifs ou inconnus pour l'hépatite virale C (anti-HCV négatifs).</p> <p>---</p> <p>Case of acute jaundice with: - Negative results for viral hepatitis B (negative IgM anti-HBc or HbsAg antigens); - And negative or unknown results for viral hepatitis C (negative anti-HCV).</p>	<p>الحالة المحتملة Cas probable Probable case</p>

<p>حالة تم تشخيصها من قبل طبيب ومطابقة لعوارض المرض: ذو بدء فجائي مع حمى، يرقان حاد، بول ذات لون داكن، فقدان الشهية، وعكة، تعب شديد، ألم وإنزعاج بطني (الربع العلوي الأيمن). اختبارات وظائف الكبد تبين ارتفاع في نسبة موالد اليوروبيلين في البول وتضاعف نسبة ناقلة الانين المصلية يزيد عن 2.5 مقارنة مع الحد الاقصى الطبيعي.</p> <p style="text-align: center;">- - -</p> <p>Cas déclaré par un médecin et compatible avec la description clinique: maladie aiguë comportant une fièvre, un ictère aigu, des urines foncées, de l'anorexie, un état de malaise, une fatigue extrême et une sensibilité dans le quadrant supérieur droit. Les signes biologiques comportent une augmentation de l'urobilinogène dans les urines et une alanine aminotransférase sérique supérieure à 2.5 fois la limite supérieure de la normale.</p> <p style="text-align: center;">- - -</p> <p>A clinically compatible case as reported by a physician: acute illness typically including fever, acute jaundice, dark urine, anorexia, malaise, extreme fatigue, and right upper quadrant tenderness. Biological signs include increased urine urobilinogen and >2.5 times the upper limit of serum alanine aminotransferase.</p>	<p>الحالة المشتبهة Cas suspect Suspected case</p>
<p style="text-align: right;">B15</p>	<p>رمز المرض ICD-10 / CIM-10</p>

مدير عام وزارة الصحة العامة

الدكتور وليد عمّار

يبلغ:
مديرية الوقاية الصحية
مصلحة الطب الوقائي
وحدة الترصد الوبائي
دائرة مكافحة الأمراض الانتقالية
مصالح الصحة في المحافظات
أقسام الصحة في الاقضية
نقابيّي أطباء في لبنان والشمال
نقابة المستشفيات الخاصة
المحفوظات